

CONTENTS • CONTENU • CONTENIDO

button head screw (16X)
vis à tête ronde (x 16)
tornillo de cabeza redonda (16X)



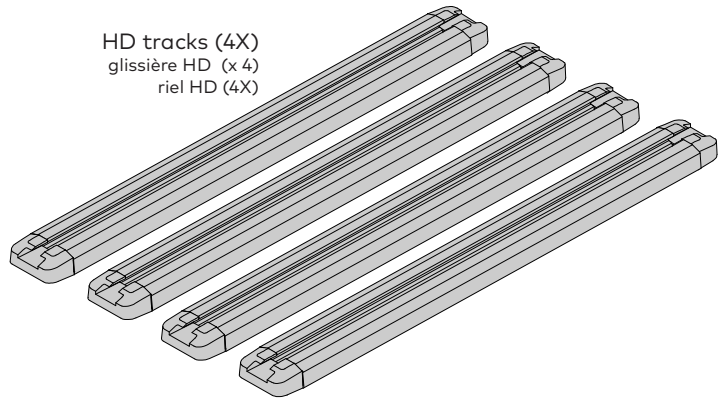
washers (16X)
rondelle (x 16)
arandela (16X)



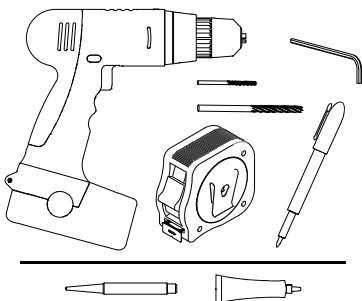
cap nuts (16X)
écrou borgne (x 16)
tuerca capuchón (16X)



HD tracks (4X)
glissière HD (x 4)
riel HD (4X)



Tools Required • Outils Nécessaires • Herramientas Necesarias



- power drill
- 1/8" drill bit
- 1/4" drill bit
- marking pen
- tape measure
- 1/8" Allen wrench

- perceuse électrique
- mèche de 3 mm (1/8 po)
- mèche de 6 mm (1/4 po)
- marqueur
- ruban à mesurer
- clé Allen de 3 mm (1/8 po)

- taladro eléctrico
- mecha de 1/8 pulg.
- mecha de 1/4 pulg.
- marcador
- cinta métrica
- llave Allen de 1/8 pulg.

Optional Items

- center punch
- RTV silicone

Outils facultatifs

- pointeau
- silicone RTV

Artículos opcionales

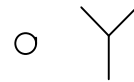
- punzón de centrado
- silicona RTV

Pour le français, aller à la page 6.

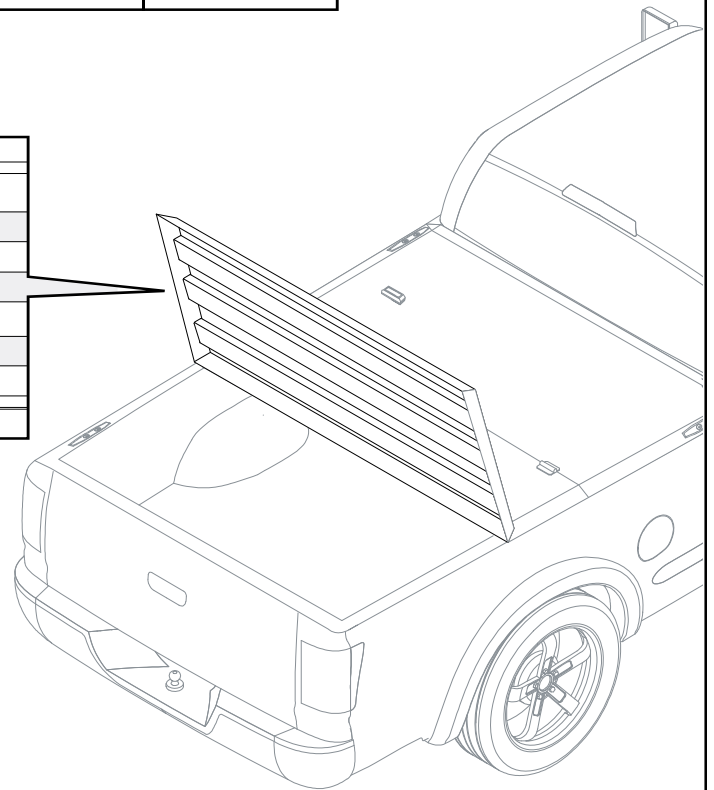
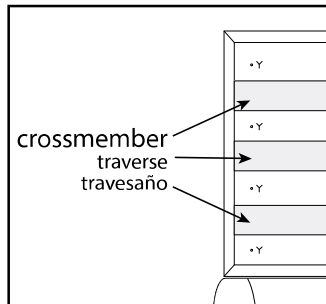
Para español ir a la página 6.

1 A

Some DiamondBack covers have factory etch marks indicating ideal positioning for tracks. You will see an "O" mark with a "Y" beside it. If your cover has these marks begin here otherwise skip to step 1B



- Locate each "o" mark on the underside of the cover. There should be 4 holes used per track. Confirm these locations with your tracks. Drill the 1/8" pilot hole. Confirm location with the tracks again and then increase size of holes to full 1/4".
- If your cover is missing a mark, it is most likely hidden by a component that is acceptable to drill through.
- Loosely mount the tracks to find the missing holes. Mark and drill these holes to finish the drilling procedure. After completion, skip ahead to step 17 to finish install."

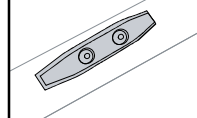


1 B DETERMINE WHERE THE CROSSMEMBERS, HANDLES, OR OTHER OBSTRUCTIONS ARE LOCATED.

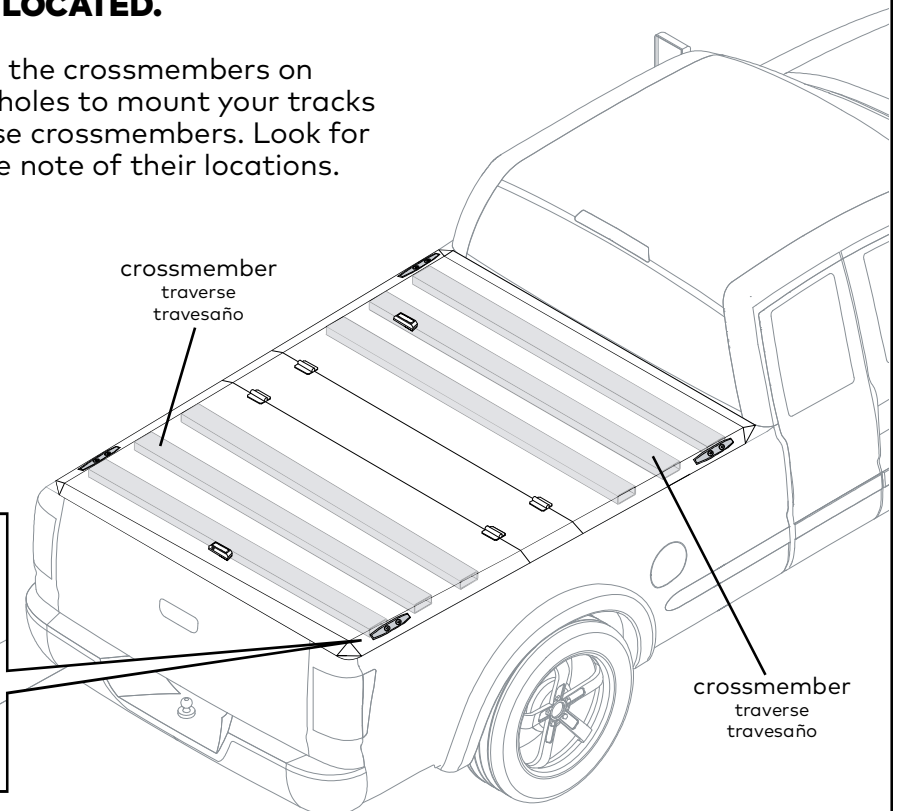
- Open the panels of your cover and locate the crossmembers on each panel. When you mark and drill the holes to mount your tracks in a subsequent step you must avoid these crossmembers. Look for any other potential obstruction and make note of their locations.
- **You will need to secure the ends of each track so it's important that you make sure there is no obstruction where the ends of track will be placed. To allow clearance for cap nuts, the holes must be a minimum of 3/4" from cross members or other obstructions.**

NOTE: The SE cover has 1 crossmember per lifting panel and the HD cover has 2 or 3 crossmembers per lifting panel.

optional cleat
taquet (en option)
cornamusa opcional



crossmember
traverse
travesaño



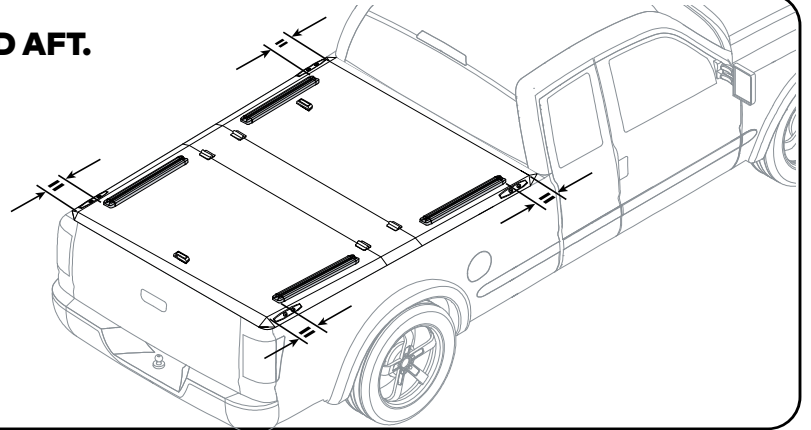
crossmember
traverse
travesaño

2

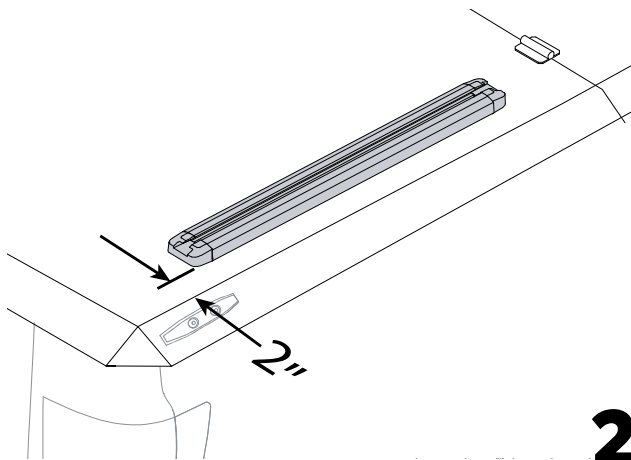
Thoroughly clean your DiamondBack Cover.

3 POSITION THE TRACKS FORWARD AND AFT.

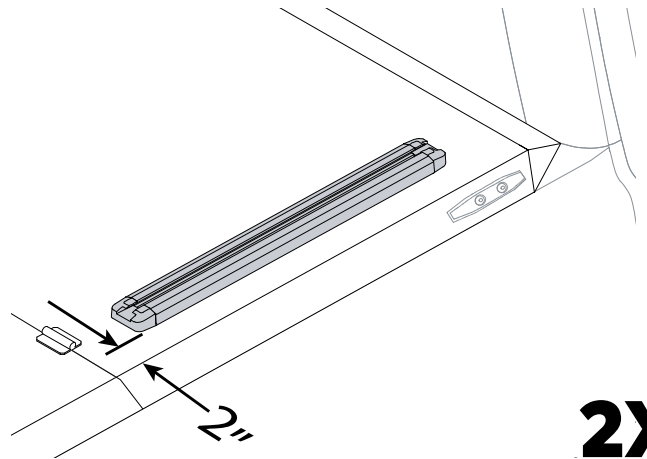
Set the tracks on your vehicle in the approximate location that you will install them. Measure and position the track ends equally from the front and rear of the cover being sure to pay attention to the locations of the crossmembers and handles you identified in step 1.

**4 POSITION THE TAIL TRACK ENDS.**

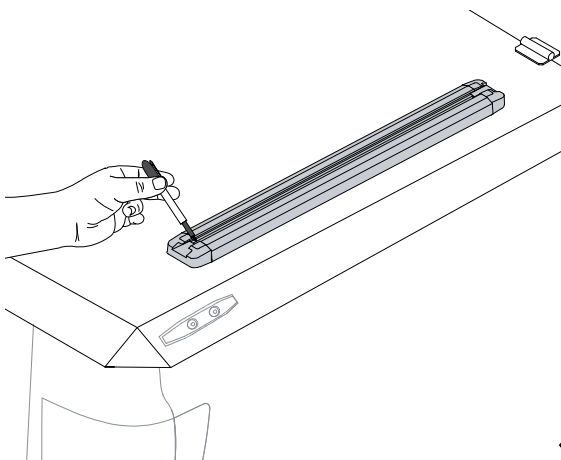
On each side of the rear tracks (closest to the rear of the truck), measure and position 2" from the edge of the bend on the cover as shown.

**2X****5 POSITION THE CAB TRACK ENDS.**

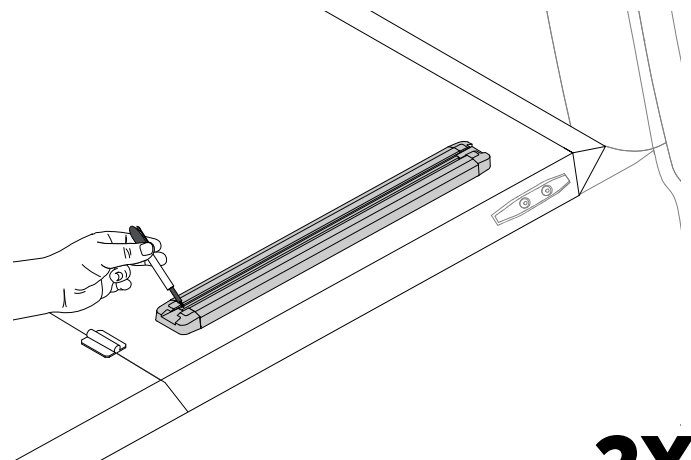
On each side of the front tracks (closest to the center of the cover), measure and position 2" from the edge of the bend on the cover as shown.

**2X****6 MARK THE TAIL PANEL HOLES.**

Mark the rear-most hole for each rear track.

**2X****7 MARK THE CAB PANEL HOLES.**

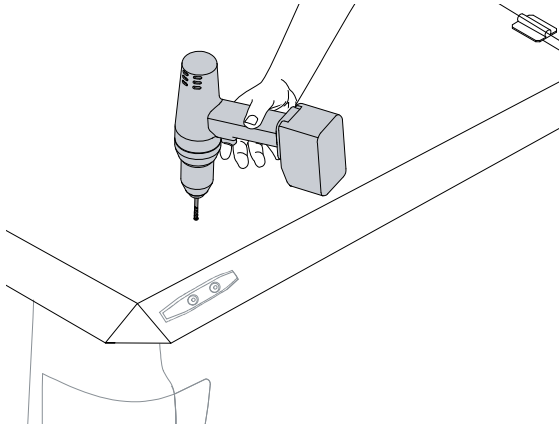
Mark the rear-most hole for each front track.

**2X**

8 DRILL THE TAIL PANEL HOLES.

Move the tracks aside and drill an $\frac{1}{8}$ " pilot hole through the center of the marks you made in step 6. Then drill the holes to their final diameter of $\frac{1}{4}$ ". **TIP:** A center punch can help you to locate your pilot hole more accurately.


Never punch or drill through the track!



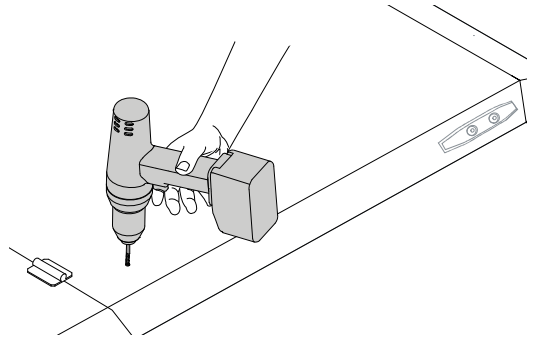
NOTE: Carefully clear away any debris to prevent scratching your vehicle.

2X

9 DRILL THE CAB PANEL HOLES.

Move the tracks aside and drill an $\frac{1}{8}$ " pilot hole through the center of the marks you made in step 7. Then drill the holes to their final diameter of $\frac{1}{4}$ ". **TIP:** A center punch can help you to locate your pilot hole more accurately.


Never punch or drill through the track!

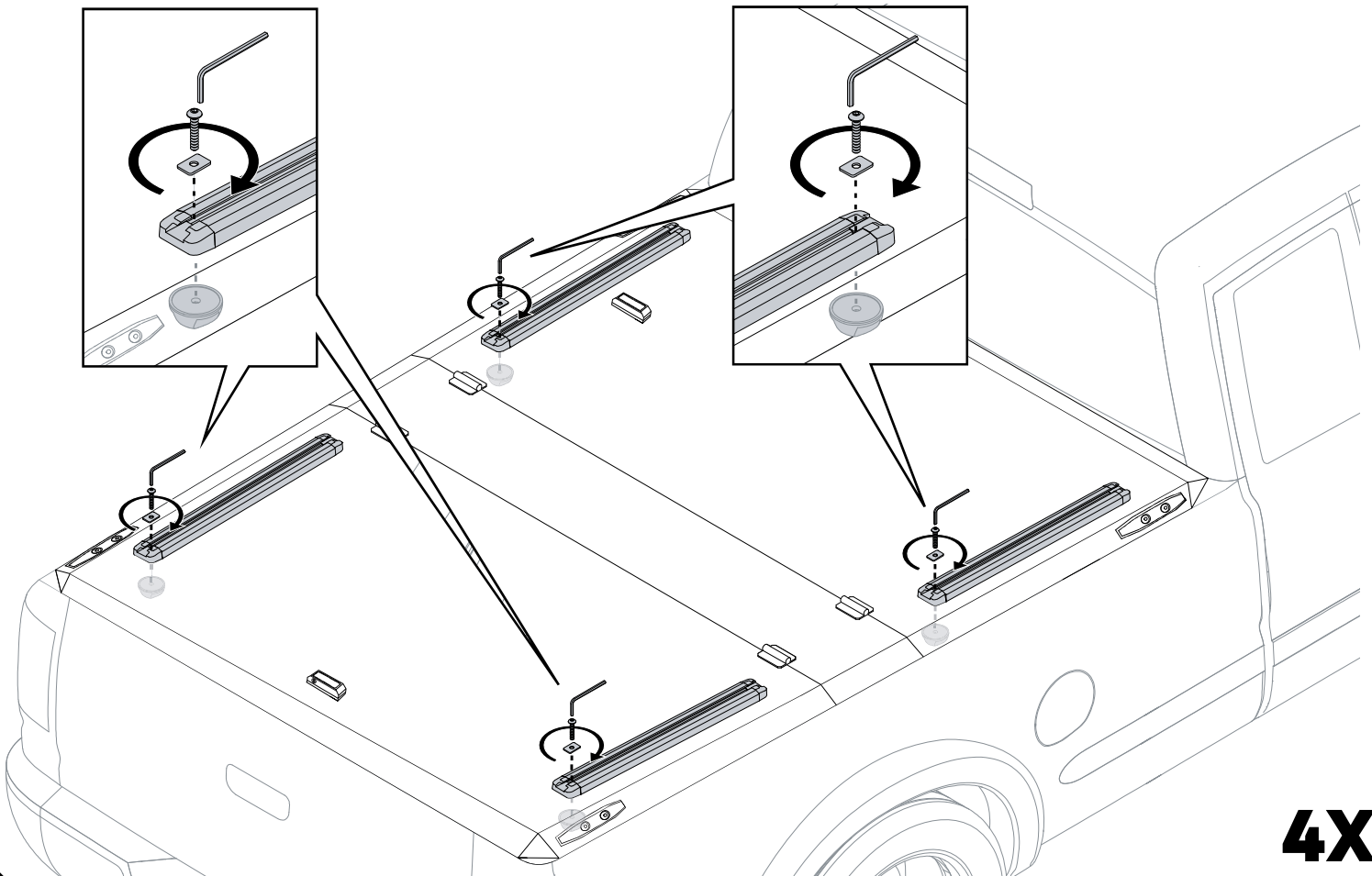


NOTE: Carefully clear away any debris to prevent scratching your vehicle.

2X

10 INSTALL 4 BOLTS, 4 WASHERS, AND 4 CAPNUTS.

Install 1 bolt with 1 washer through each track where you drilled the holes in steps 8 and 9. Then from inside your cover, attach a cap nut. Do not fully tighten the hardware yet.

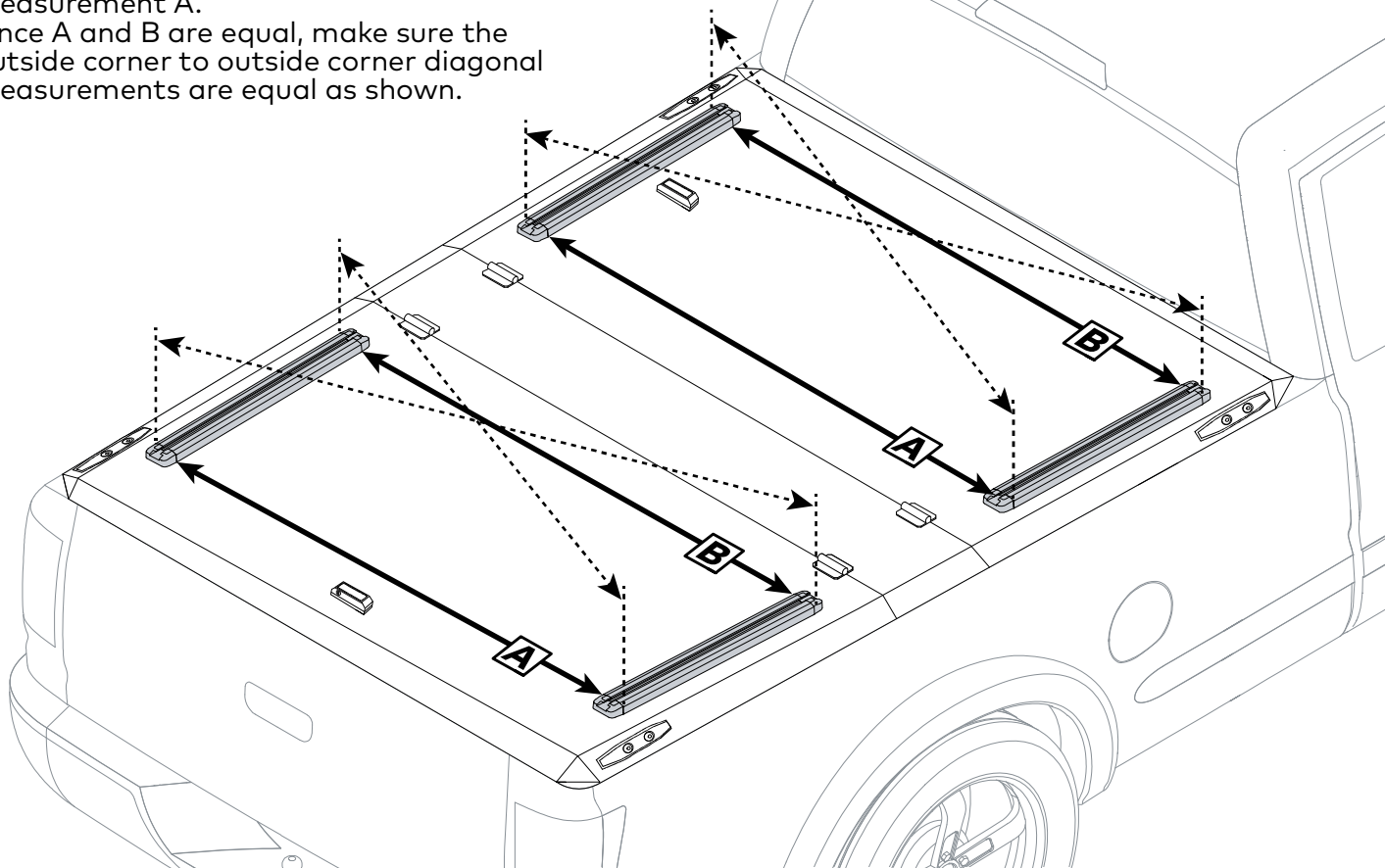


4X

11 ENSURE THE TRACKS ARE SQUARE AND PARALLEL.

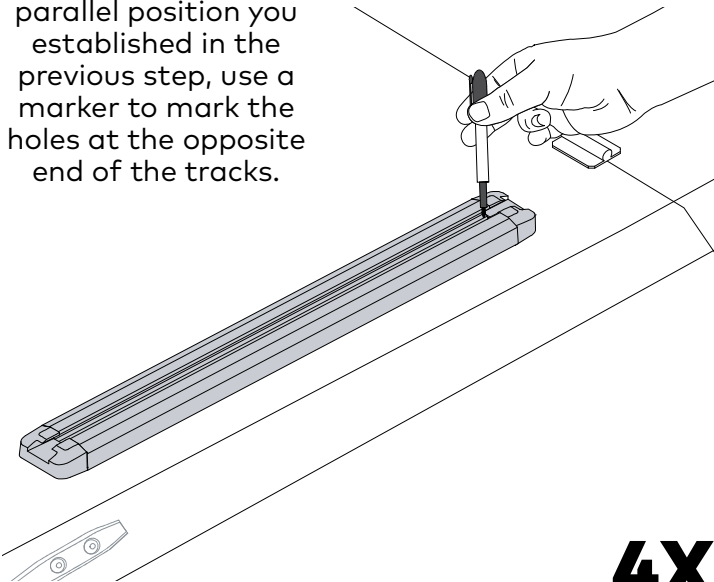
NOTE: This step is critical.

1. Using a measuring tape, measure the track to track distances at your installed bolts (A).
2. Make sure distance B is equal to measurement A.
3. Once A and B are equal, make sure the outside corner to outside corner diagonal measurements are equal as shown.



12 MARK THE HOLES AT THE OTHER END OF THE TRACKS.

Without moving the tracks from the parallel position you established in the previous step, use a marker to mark the holes at the opposite end of the tracks.

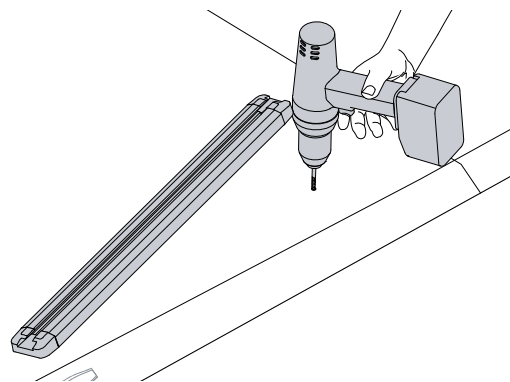


4X

13 DRILL THE SECOND SET OF HOLES.

Pivot the tracks out of the way being careful not to scratch your vehicle and drill an $\frac{1}{8}$ " pilot hole through the center of the marks you made in step 12. Then drill the holes to their final diameter of $\frac{1}{4}$ ". **TIP:** A center punch can help you to locate your pilot hole more accurately.


Never punch or drill through the track!

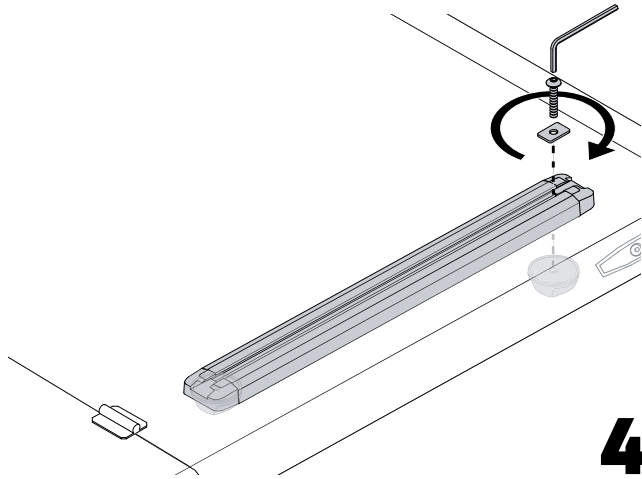


NOTE: Carefully clear away any debris to prevent scratching your vehicle.

4X

14 INSTALL 1 BOLT, 1 WASHER, AND 1 CAPNUT ON EACH TRACK.

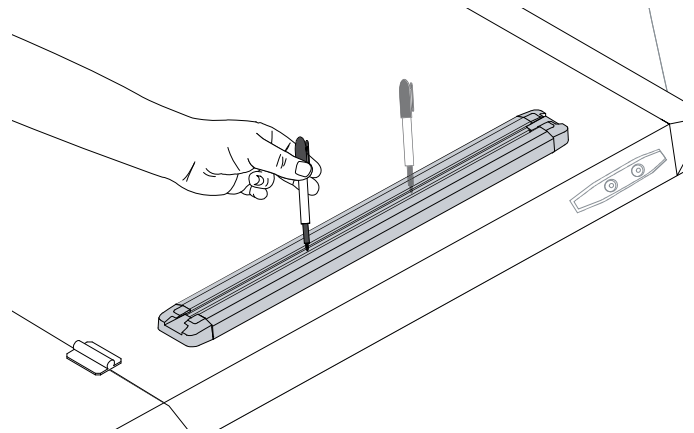
Install 1 bolt with 1 washer through each track where you drilled the holes in step 13. Then from inside of your cover, attach a cap nut. Do not fully tighten the hardware yet.



4X

15 MARK THE REMAINING HOLES.

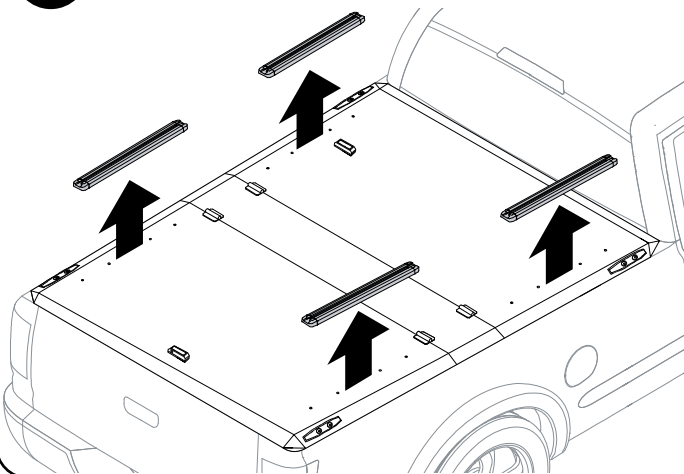
Use a marker to mark 2 more holes on each track. Try to space the holes as equal from one another as possible. **NOTE:** Be sure the avoid the potential obstructions you identified in step 1.



REMINDER: Only use 4 bolts per track.

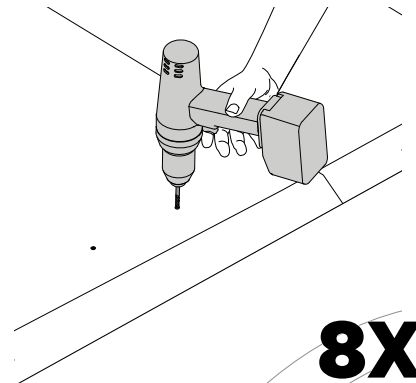
8X

16 DRILL THE REMAINING HOLES.



Remove the hardware from each track and remove all of the tracks from the vehicle. Drill an $\frac{1}{8}$ " pilot hole through the center of the marks you made in step 15. Then drill the holes to their final diameter of $\frac{1}{4}$ ". **TIP:** A center punch can help you to locate your pilot hole more accurately.

NOTE: Carefully clear away any debris to prevent scratching your vehicle.



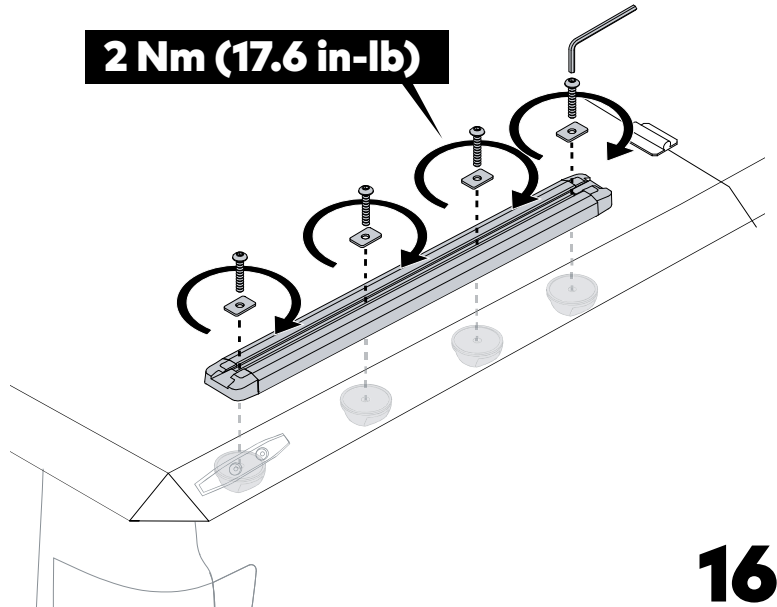
8X

17 INSTALL THE WASHERS AND BOLTS.

Place the tracks back into place over the holes and install 1 bolt with 1 washer through the tracks and holes you drilled. Then from inside your cover, attach the cap nuts. Fully tighten the hardware to 2 Nm (17.6 in-lb).

PRO TIP: Use RTV sealant around each hole for additional weather resistance.

2 Nm (17.6 in-lb)



16X

FRANÇAIS

INSTALLATION

1 A Certains couvre-caisses DiamondBack comporte des symboles gravés à l'usine qui indiquent la position idéale pour des glissières. Il s'agit d'un "O" accompagné d'un "Y". Si le couvre-caisse comporte ces marques, commencer ici. Sinon, passer à l'opération 1B.

- Repérer chaque marque "O" sur la face inférieure du couvre-caisse. Il devrait y en avoir quatre par glissière. Confirmer ces emplacements avec les glissières à poser. Percer un avant-trou de 3 mm (1/8 po). Confirmer à nouveau avec la glissière que l'emplacement convient. Puis agrandir les trous à leur diamètre final de 6 mm (1/4 po).
- S'il manque une marque sur le couvre-caisse, elle est très probablement cachée par une composante que l'on peut percer.
- Monter les glissières sans les serrer afin de trouver les emplacements manquants. Marquer et percer ces trous pour terminer le perçage. Ensuite, sauter à l'opération 17 pour terminer l'installation.

1 B DÉTERMINER OÙ SE TROUVENT LES OBSTRUCTIONS (TRAVERSES, POIGNÉES, ETC.).

- Ouvrir les panneaux du couvre-caisse et repérer où se trouvent les traverses sur chaque panneau. Quand on marquera et percera les trous pour installer les glissières un peu plus loin dans cette installation, il faudra éviter ces traverses. Rechercher toute autre obstruction potentielle et noter son emplacement.
- **Les bouts de chaque glissière doivent être fixés. Il est donc important de s'assurer qu'il n'y a pas d'obstruction à l'endroit où les bouts se trouveront. Pour que les écrous borgnes aient suffisamment de place, les trous doivent se trouver à au moins 19 mm (3/4 po) d'une traverse ou d'une autre obstruction.**

REMARQUE : le couvre-caisse SE comporte une traverse par panneau ouvrant, et le HD en a deux ou trois.

2 Nettoyer à fond le couvre-caisse DiamondBack.

3 POSITIONNER LES GLISSIÈRES DANS LE SENS AVANT/ARRIÈRE.

Déposer les glissière aux endroits approximatifs où l'on compte les installer. En mesurant, les placer à égale distance de l'avant et de l'arrière du couvre-caisse, en tenant compte de la présence des traverses et des poignées repérées à l'opération 1.

4 POSITIONNER LE BOUT DES GLISSIÈRES ARRIÈRE.

Positionner le bord extérieur des glissières arrière à une distance de 5 cm (2 po) de la pliure du couvre-caisse, tel qu'illustré.

5 POSITIONNER LE BOUT DES GLISSIÈRES AVANT.

Positionner le bord extérieur des glissières avant à une distance de 5 cm (2 po) de la pliure du couvre-caisse, tel qu'illustré.

6 MARQUER LES TROUS DANS LE PANNEAU ARRIÈRE.

Mark the rear-most hole for each rear track.

7 MARQUER LES TROUS AVANT.

Sur les glissières avant, marquer la position du trou le plus en arrière à l'aide d'un feutre.

ESPAÑOL

INSTALACIÓN

1 A Ciertas cubiertas DiamondBack tienen marcas grabadas en fábrica que indican la posición ideal de los rieles. Encontrará una marca "O" con una "Y" al lado. Si su cubierta tiene esas marcas, comience aquí la instalación, de lo contrario, vaya al paso 1B.

- Ubique cada una de las marcas "O" en la parte inferior de la cubierta. Debería haber 4 orificios por riel. Confirme esas ubicaciones en sus rieles. Perfore el orificio testigo con la mecha de 1/8". Confirme nuevamente la ubicación en los rieles y luego agrande los orificios con la mecha de 1/4".
- Si a su cubierta le falta una marca, lo más probable es que un componente que se puede perforar sin problema la esté ocultando.
- Fije los rieles sin apretarlos para encontrar los orificios que faltan. Marque y perfore esos orificios para completar el procedimiento de perforado. Una vez finalizado, vaya al paso 17 para terminar la instalación.

1 B DETERMINE DÓNDE SE ENCUENTRAN LOS TRAVESAÑOS, MANIJAS U OTROS OBSTÁCULOS.

Abra los paneles de la cubierta y localice los travesaños en cada panel. Cuando marque y perfore los orificios para instalar los rieles en un paso posterior, deberá evitar esos travesaños. Busque toda otra obstrucción potencial y anote su ubicación.

- **Dado que deberá fijar los extremos de cada riel, es importante que se asegure de que no haya ninguna obstrucción donde serán fijados. Para que las tuercas capuchón tengan suficiente espacio, los orificios deben estar a un mínimo de 3/4" de los travesaños u otras obstrucciones.**

NOTA: La cubierta SE tiene 1 travesaño por panel levadizo mientras que la cubierta HD cuenta con 2 o 3 por panel.

2 Limpie a fondo la cubierta DiamondBack.

3 UBIQUE LOS RIELES DELANTEROS Y TRASEROS.

Ubique los rieles en el vehículo en el lugar aproximado en el que los instalará. Mida y coloque los extremos de los rieles a igual distancia de la parte delantera y trasera de la cubierta, asegurándose de tener en cuenta las ubicaciones de los travesaños y manijas que identificó en el paso 1.

4 UBIQUE LOS EXTREMOS DE LOS RIELES TRASEROS.

En cada lado de los rieles traseros (más cercanos a la parte trasera del vehículo), mida y fije 2" a partir del borde curvado de la cubierta, como se muestra.

5 UBIQUE LOS EXTREMOS DE LOS RIELES DELANTEROS.

En cada lado de los rieles delanteros (más cercanos al centro de la cubierta), mida y fije 2" a partir del borde curvado de la cubierta, como se muestra.

6 MARQUE LOS ORIFICIOS DEL PANEL TRASERO.

Marque el orificio de más atrás de cada riel trasero.

7 MARQUE LOS ORIFICIOS DEL PANEL DELANTERO.

Marque el orificio de más atrás de cada riel delantero.

8 PERFORE LOS ORIFICIOS DEL PANEL TRASERO.

Aparte los rieles y perfore un orificio testigo de 1/8" en el centro de las marcas que hizo en el paso 6. Luego, perfore los orificios finales con una mecha de 1/4". **CONSEJO:** Un punzón de centrado puede ayudarle a localizar el agujero testigo con mayor precisión.



¡Nunca marque o perfore a través del riel!

NOTA: Elimine con cuidado todo resto de material para evitar que el vehículo se raye.

FRANÇAIS

8 PERCER LES TROUS DANS LE PANNEAU ARRIÈRE.

Mettre les glissières de côté et percer un avant-trou de 3 mm (1/8 po) au centre des marques faites à l'opération 6. Puis agrandir les trous à leur diamètre final de 6 mm (1/4 po). **CONSEIL :** l'utilisation d'un pointeau pourra aider à démarrer l'avant-trou avec plus de précision.



Ne jamais utiliser le pointeau ou la perceuse à travers la glissière !

REMARQUE : nettoyer les résidus avec soin afin d'éviter d'égratigner le véhicule.

9 PERCER LES TROUS DANS LE PANNEAU AVANT.

Mettre les glissières de côté et percer un avant-trou de 3 mm (1/8 po) au centre des marques faites à l'opération 7. Puis agrandir les trous à leur diamètre final de 6 mm (1/4 po). **CONSEIL :** l'utilisation d'un pointeau pourra aider à démarrer l'avant-trou avec plus de précision.



Ne jamais utiliser le pointeau ou la perceuse à travers la glissière !

REMARQUE : nettoyer les résidus avec soin afin d'éviter d'égratigner le véhicule.

10 POSER 4 BOULONS, 4 RONDELLES ET 4 ÉCROUS BORGNES.

Poser un boulon muni d'un écrou à travers les glissières dans les trous percés aux opérations 8 et 9. Puis, par l'intérieur, engager un écrou borgne. Ne pas serrer complètement pour le moment.

11 RENDRE LES GLISSIÈRES D'ÉQUERRE ET PARALLÈLES.

REMARQUE : cette opération est capitale.

1. À l'aide d'un ruban à mesurer, mesurer la distance entre les glissières au niveau des boulons déjà posés (A).
2. Vérifier que la distance B est égale à la mesure A.
3. Une fois que les mesures A et B sont égales, mesurer en diagonale du coin extérieur au coin extérieur de chaque paire de glissières pour s'assurer que les deux mesures soient égales pour chaque paire, tel qu'illustré.

12 MARQUER LES TROUS À L'AUTRE BOUT DES GLISSIÈRES.

Sans déplacer les glissières de leur position parallèle établie à l'opération précédente, marquer à l'aide d'un feutre les trous à l'autre bout des glissières.

13 PERCER LA DEUXIÈME SÉRIE DE TROUS.

En prenant soin de ne pas égratigner le véhicule, faire pivoter les glissières pour avoir de la place et percer un avant-trou de 3 mm (1/8 po) au centre des marques faites à l'opération 12. Puis agrandir les trous à leur diamètre final de 6 mm (1/4 po). **CONSEIL :** l'utilisation d'un pointeau pourra aider à démarrer l'avant-trou avec plus de précision.



Ne jamais utiliser le pointeau ou la perceuse à travers la glissière !

REMARQUE : nettoyer les résidus avec soin afin d'éviter d'égratigner le véhicule.

14 POSER UN BOULON, UNE RONDELLE ET UN ÉCROU BORGNE À CHAQUE GLISSIÈRE.

Poser un boulon muni d'un écrou à travers chaque glissière dans les trous percés à l'opération 13. Puis, par l'intérieur, engager un écrou borgne. Ne pas serrer complètement pour le moment.

15 MARQUER LES TROUS RESTANTS.

À l'aide d'un feutre, marquer deux autres trous à travers chaque glissière, en essayant de les espacer le plus régulièrement possible.

REMARQUE : prendre soin d'éviter les obstructions repérées à l'opération 1.

RAPPEL : ne poser que quatre boulons par glissière.

ESPAÑOL

9 PERFORE LOS ORIFICIOS DEL PANEL DELANTERO.

Aparte los rieles y perfore un orificio testigo de 1/8" en el centro de las marcas que hizo en el paso 7. Luego, perfore los orificios finales con una mecha de 1/4". **CONSEJO:** Un punzón de centrado puede ayudarle a localizar el orificio testigo con mayor precisión.



¡Nunca marque o perfore a través del riel!

NOTA: Elimine con cuidado todo resto de material para evitar que el vehículo se raye.

10 INSTALE 4 TORNILLOS, 4 ARANDELAS Y 4 TUERCAS CAPUCHÓN.

Instale 1 tornillo con 1 arandela a través de cada riel y agujero que perforó en los pasos 8 y 9. Luego, desde el interior de la cubierta, enrosque las tuercas capuchón. No apriete del todo las fijaciones todavía. A continuación, instale una tuerca capuchón en la parte inferior de la cubierta. No apriete del todo las fijaciones todavía.

11 ASEGÚRESE DE QUE LOS RIELES QUEDEN EN ESCUADRA Y PARALELOS.

NOTA: Este paso es fundamental.

1. Utilice una cinta métrica para medir las distancias de riel a riel a la altura de los tornillos que usted instaló (A).
2. Asegúrese de que la distancia B sea igual a la medida A.
3. Una vez que verificó que las distancias A y B son iguales, asegúrese de que las medidas de las diagonales de una esquina exterior a otra esquina exterior sean las mismas, como se muestra.

12 MARQUE LOS ORIFICIOS EN EL OTRO EXTREMO DE LOS RIELES.

Sin mover los rieles de la posición paralela que fijó en el paso anterior, utilice un marcador para establecer los orificios en el extremo opuesto de los rieles.

13 PERFORE EL SEGUNDO JUEGO DE ORIFICIOS.

Gire los rieles con cuidado para no rayar el vehículo y taladre un orificio testigo de 1/8" en el centro de las marcas que hizo en el paso 12. Luego, perfore los orificios finales con una mecha de 1/4". **CONSEJO:** Un punzón central puede ayudarle a localizar el orificio testigo con mayor precisión.



¡Nunca marque o perfore a través del riel!

NOTA: Elimine con cuidado todo resto de material para evitar que el vehículo se raye.

14 INSTALE 1 TORNILLO, 1 ARANDELA Y 1 TUERCA CAPUCHÓN EN CADA RIEL.

Instale 1 tornillo con 1 arandela a través de cada riel y agujero que perforó en el paso 13. Luego, desde el interior de la cubierta, enrosque las tuercas capuchón. No apriete del todo las fijaciones todavía.

15 MARQUE LOS ORIFICIOS RESTANTES.

Utilice un marcador para determinar el lugar de 2 orificios más en cada riel. Intente espaciar los orificios para que queden lo más equidistantes posible entre ellos. **NOTA:** Asegúrese de evitar las posibles obstrucciones que identificó en el paso 1.

RECUERDE: Utilice sólo 4 tornillos por riel.

16 PERFORE LOS ORIFICIOS RESTANTES.

Retire las fijaciones de los rieles y sáquelos del vehículo. Taladre un orificio testigo de 1/8" a través del centro de las marcas que hizo en el paso 15. Luego, perfore los orificios finales con una mecha de 1/4". **CONSEJO:** Un punzón central puede ayudarle a localizar el agujero piloto con mayor precisión.

NOTA: Elimine con cuidado todo resto de material para evitar que el vehículo se raye.

FRANÇAIS

16 PERCER LES TROUS RESTANTS.

Enlever la visserie de chaque glissière et déposer toutes les glissières du véhicule. Percer un avant-trou de 3 mm (1/8 po) au centre des marques faites à l'opération 15. Puis agrandir les trous à leur diamètre final de 6 mm (1/4 po). **CONSEIL :** l'utilisation d'un pointeau pourra aider à démarrer l'avant-trou avec plus de précision.

REMARQUE : nettoyer les résidus avec soin afin d'éviter d'égratigner le véhicule.

17 ENFILER LES BOULONS MUNIS DE LEUR RONDELLE.

Remettre les glissières en place sur les trous et insérer un boulon muni d'une rondelle dans chacun des trous que l'on a percés. Puis, depuis l'intérieur, poser les écrous borgnes. Serrer fermement à 2 Nm.

CONSEIL DE PRO : appliquer de la pâte RTV autour de chacun des trous pour mieux les imperméabiliser.

ESPAÑOL

17 INSTALE LAS ARANDELAS Y TORNILLOS.

Vuelva a colocar los rieles en su lugar sobre los agujeros e instale 1 tornillo con 1 arandela a través de los rieles y agujeros que perforó. Luego, desde el interior de la cubierta, enrosque las tuercas capuchón. Apriete completamente las piezas de fijación hasta 2 Nm.

CONSEJO PROFESIONAL: Utilice un sellador RTV alrededor de cada orificio para lograr una mayor resistencia a la intemperie.

IMPORTANT WARNINGS

Rack Installation

Inadequately secured loads and incorrectly mounted roof racks and accessory racks can come loose during travel and cause serious accidents! Therefore, installation, handling and use must be carried out in accordance with product and vehicle instructions.

In addition to these instructions, review the mounting instructions for the roof rack and the operating instructions of the vehicle.

These instructions should be kept together with the vehicle's operating instructions and carried in the vehicle when in use and en route.

For your own safety, you should only use roof racks that are authorized for use with your vehicle.

For roof racks that do not specify the distance between the front and rear crossbars, the distance shall be at least 700 mm or as large as possible. Please note that changes (e.g. additional drill holes) to the accessory rack's attachment system are not permissible.

Check attachment hardware and load for tight fit and function:

- Before the start of any journey.
- After driving a short distance following rack or load install.
- At regular intervals on longer journeys.
- More frequently on rough terrain.
- After interruption of a journey during which the vehicle was left unsupervised (check for damage due to outside intervention).

Rack Loading

Do not exceed the maximum load specified for the roof rack, accessory rack or the maximum load recommended by the vehicle manufacturer.

Max Roof Load = weight of roof rack + weight of accessory racks + weight of load.

Load shall be uniformly distributed with the lowest possible center of gravity.

Load should not substantially extend beyond the loading surface of the roof rack.

Vehicle Driving and Regulations

The speed driven must be suited to the load transported and to official speed limits. In the absence of any speed limits, we recommend a maximum speed of 80 mph (130 km/h).

When transporting any load, the speed of the vehicle must take into account all conditions such as the state of the road, the surface of the road, traffic conditions, wind, etc. Vehicle handling, cornering, braking and sensitivity to side winds will change with the addition of roof top loads.

If this product is off-road certified, it is designed and intended to be used on forest service roads, access roads or other non-technical terrains at moderate speeds. It is not to be used while rock-crawling, jumping, bogging, or other technical off-road terrains. When using off-road certified products with non-off-road certified products, always follow the warnings and restrictions stated in the non-off-road certified product instructions.

Maintenance

The accessory rack should be carefully cleaned and maintained, particularly during the winter months. Use only a solution of water and standard car wash liquid without any alcohol, bleach or ammonium additives.

For reasons of fuel economy and the safety of other road users, the accessory rack and roof rack should be removed when not in use.

Periodically inspect accessory rack for damage. Replace lost, damaged or worn parts. Use only original spare parts obtained from a stocking specialist, dealer or manufacturer.

Any changes made to the roof racks and accessory racks as well as the use of spare parts or accessories other than those supplied by the manufacturer will lead to the lapsing of the manufacturer's warranty and liability for any material damage or accidents. You should observe these instructions to the letter and only use the original parts supplied.

In order to replace any lost or defective keys, note the lock and key numbers below and register them at www.yakima.com.

Record Your Key Number:

(located on the set of locking keys)

--	--	--	--	--

AVERTISSEMENTS IMPORTANTS

Pose du porte-bagage

Une charge mal arrimée, un porte-bagage de toit, ou encore un de ses accessoires, qui seraient mal installés pourraient se libérer en cours de trajet et provoquer un grave accident ! C'est pourquoi la pose, la manutention et l'utilisation de ce produit doivent être conformes aux instructions visant le produit et le véhicule.

En plus d'observer les présentes instructions, vérifier les instructions visant la pose du porte-bagage et les instructions visant le véhicule.

Les présentes instructions devraient être jointes au manuel d'utilisation du véhicule et conservées à bord lors du déplacement.

Par sécurité, on ne devrait utiliser que des porte-bagages qui sont approuvés pour le véhicule.

Dans le cas des porte-bagages dont la distance entre les barres transversales avant et arrière n'est pas spécifiée, cette distance doit être la plus grande possible, mais d'au moins 700 mm. Prière de noter qu'il est interdit d'apporter des modifications au système de montage de l'accessoire (en perçant des trous supplémentaires, par exemple).

Vérifier la solidité des dispositifs de fixation et l'arrimage de la charge :

- avant de prendre la route ;
- peu de temps après le départ si l'on a posé le porte-bagage ou si on l'a chargé ;
- à intervalles réguliers sur les longs trajets ;
- plus fréquemment sur routes cahoteuses ;
- après tout arrêt durant lequel le véhicule a été laissé sans surveillance (confirmer l'absence de dommages provoqués par des tiers).

Chargement du porte-bagage

Ne pas dépasser la charge maximale spécifiée pour le porte-bagage, l'accessoire de transport ou la charge maximale recommandée par le constructeur du véhicule.

Charge maximale sur le toit = poids du porte-bagage + poids de l'accessoire de transport + poids de la charge.

La charge doit être répartie de manière uniforme et son centre de gravité doit être le plus bas possible.

La charge ne doit pas dépasser significativement de la surface de charge du porte-bagage.

Conduite du véhicule et réglementation

La vitesse à laquelle on roule doit tenir compte de la charge transportée et des limitations de vitesse. En l'absence de limitation de vitesse, nous recommandons de ne pas dépasser 130 km/h.

Quand on transporte n'importe quelle charge, la vitesse à laquelle on roule doit aussi tenir compte des conditions ambiantes comme l'état de la route, la surface de la route, les conditions de la circulation, le vent, etc. Le comportement du véhicule, sa tenue en virage, son freinage et sa sensibilité aux vents latéraux seront modifiés par l'addition de charges sur le toit.

Si ce produit est approuvé pour la conduite hors-route, il est destiné à servir sur des chemins forestiers, des routes d'accès et d'autres terrains peu accidentés à vitesse modérée. On ne doit pas l'utiliser si le véhicule sert à franchir de gros rochers, à sauter, à rouler dans la boue profonde ou à circuler sur des terrains très accidentés. Quand on se sert de produits approuvés pour la conduite hors-route en conjonction avec d'autres qui ne le sont pas, il faut toujours respecter les avertissements et les limitations stipulés dans les instructions des produits qui ne sont pas approuvés pour la conduite hors-route.

Entretien

L'accessoire de transport doit être nettoyé et entretenu avec soin, particulièrement durant l'hiver. Pour le nettoyage, n'employer que du savon liquide normal pour automobile et de l'eau, sans ajouter d'alcool, d'eau de Javel ou d'ammonium.

Pour économiser du carburant et par sécurité pour les autres usagers de la route, il est recommandé d'enlever l'accessoire de transport et le porte-bagage quand ils ne servent pas.

Inspecter l'accessoire de transport régulièrement. Remplacer les pièces perdues, endommagées ou usées. N'employer que des pièces d'origine, que l'on peut se procurer auprès d'un détaillant ou du fabricant.

Toute modification apportée au porte-bagage ou à l'accessoire de transport, ainsi que l'emploi de pièces ou d'accessoires autres que ceux fournis par le fabricant, annulerait la garantie et la responsabilité du fabricant en cas de dommages matériels ou d'accident. L'utilisateur doit donc respecter les présentes instructions à la lettre et n'employer que les pièces d'origine fournies.

Afin de pouvoir remplacer des clés perdues ou défectueuses, prendre note du numéro de la serrure et des clés ci-dessous et les enregistrer à www.yakima.com.

Anote el número de su llave:

(grabado en las llaves de bloqueo)

--	--	--	--	--

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

Instalación del portaequipaje

¡Si las cargas no están aseguradas de manera adecuada y si los portaequipajes para techo y los accesorios de transporte están montados incorrectamente, se pueden aflojar durante un viaje y causar accidentes serios! Por lo tanto, la instalación, manipulación y uso se deben realizar respetando las instrucciones del producto y del vehículo.

Además de estas instrucciones, lea las instrucciones de montaje del portaequipaje para techo y las instrucciones de operación del vehículo.

Estas instrucciones se deben guardar junto con las instrucciones de operación del vehículo y llevar dentro del coche cuando este producto está instalado.

Para su propia seguridad, usted debe instalar solamente portaequipajes para techo aprobados para su vehículo.

Para los portaequipajes de techo que no especifican la distancia entre las barras transversales delantera y trasera, la separación debe ser de por lo menos 700 mm, o lo más grande que sea posible. Por favor tenga en cuenta que no está permitido realizar ningún cambio en el sistema de fijación de los portaequipajes (p. ej.: agujeros adicionales).

Verifique los accesorios de fijación y la carga para asegurarse de que estén bien ajustados y en buenas condiciones:

- Antes de salir de viaje.
- Una vez recorrida una corta distancia después de instalar el portaequipaje o la carga.
- A intervalos regulares durante los viajes más largos.
- Con más frecuencia en terrenos irregulares.
- Después de cada parada durante un viaje, en la que el vehículo quedó sin vigilancia (comprobación de daños debido a la posible acción de terceros).

Carga del portaequipaje

No exceda la carga máxima que corresponde al portaequipaje para techo, los accesorios de transporte o la carga máxima recomendada por el fabricante del vehículo.

Carga máxima del techo = peso del portaequipaje para techo + peso de los accesorios de transporte + peso de la carga.

La carga debe estar uniformemente distribuida con el centro de gravedad lo más bajo posible.

La carga no debe sobrepasar sustancialmente la superficie de carga del portaequipaje para techo.

Manejo del vehículo y reglamentaciones

Se debe conducir a una velocidad que tenga en cuenta la carga transportada y que respete los límites de velocidad reglamentarios. En caso de que el límite de velocidad no esté indicado, recomendamos no superar los 130 km/h.

Cuando se transportan cargas sobre el techo, se debe circular a una velocidad que tenga en cuenta todas las condiciones circundantes, como el estado de la ruta, la superficie del camino, las condiciones del tráfico, el viento, etc. El manejo del vehículo, así como el frenado, agarre en las curvas y la influencia de los vientos de costado, cambian cuando se adicionan cargas sobre el techo. Cuando se transporta todo tipo de carga, se debe circular a una velocidad que tenga en cuenta todas las condiciones circundantes, como el estado de la ruta, la superficie del camino, las condiciones del tráfico, el viento, etc. El manejo del vehículo, así como el frenado, agarre en las curvas y la influencia de los vientos de costado, cambian cuando se adicionan cargas sobre el techo.

Si este producto está certificado para usar fuera de la carretera, significa que está diseñado y adaptado para emplearse en caminos de servicio forestales, rutas de acceso u otros terrenos poco accidentados a velocidad moderada. No se debe utilizar si el vehículo se emplea para trepar entre rocas, saltar, circular en pantanos o en otros terrenos muy accidentados. Cuando se utilizan productos certificados para usar fuera de la carretera conjuntamente con otros que no lo son, respete siempre las advertencias y restricciones establecidas en las instrucciones de los productos que no están certificados para usar fuera de la carretera.

Mantenimiento

Los accesorios de transporte se deben limpiar con cuidado y mantenerlos de manera adecuada, especialmente durante los meses de invierno. Para esto, utilice solamente una solución de agua y líquido lavacoche estándar, sin ningún añadido de alcohol, blanqueador o amoníaco.

Por razones de economía de combustible y de seguridad para otros usuarios de la carretera, el portaequipaje para techo y los accesorios de transporte se deben desinstalar cuando no se utilizan.

Verifique periódicamente los accesorios de transporte por si están dañados. Reemplace las piezas perdidas, rotas o gastadas. Utilice solamente repuestos de fábrica provenientes de un especialista, distribuidor o fabricante.

La modificación de los portaequipajes para techo y de los accesorios de transporte, así como el uso de otras piezas de repuesto o accesorios diferentes de los provistos por el fabricante, harán caducar la garantía y la responsabilidad del fabricante por daños materiales o accidentes. Usted debe respetar al pie de la letra estas instrucciones de uso y utilizar solamente las piezas de origen provistas.

Para reemplazar una llave perdida o defectuosa, anote más abajo los números de la cerradura y de la llave y regístrelos en www.yakima.com.

Anote el número de su llave:

(grabado en las llaves de bloqueo)

--	--	--	--	--

YAKIMA

www.yakima.com

YAKIMA PRODUCTS, INC.

4101 KRUSE WAY

LAKE OSWEGO, OR

97035-2541

USA

888.925.4621

yakima.com/support

YAKIMA AUSTRALIA PTY LTD

17 Hinkler Court

Brendale, QLD 4500

Australia

1800 143 548

www.yakima.com.au

www.yakima.co.nz

www.yakima.eu